

EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Výbor pre práva žien a rodovú rovnosť

2006/2018(BUD)

14.9.2006

STANOVISKO

Výboru pre práva žien a rodovú rovnosť

pre Výbor pre rozpočet

o návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na finančný rok 2007
(C6-0000/2006 - 2006/2018(BUD))

Oddiel III - Komisia

Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko: Piia-Noora Kauppi

PA_NonLeg

NÁVRHY

Výbor pre práva žien a rodovú rovnosť žiada Výbor pre rozpočet, aby ako gestorský výbor prijal do svojho návrhu uznesenia tieto návrhy:

1. pripomína zásadu uplatňovania rodového hľadiska, ako je zakotvená v Amsterdamskej zmluve, v súlade s ktorou sa hľadisko rodovej rovnosti nevzťahuje len na opatrenia určené konkrétne na podporu rovnakých príležitostí, ale mala by sa zahrnúť aj do všetkých politík a na všetkých úrovniach procesu tvorby rozpočtu prostredníctvom pridelovania finančných prostriedkov z hľadiska rodovej rovnosti (tzv. gender budgeting);
2. Konštatuje, že jeho uznesenie z 3. júla 2003 o pridelovaní finančných prostriedkov z hľadiska rodovej rovnosti a vytváraní verejných rozpočtov na základe rodového hľadiska¹ sa zaoberalo skutočnosťou, že verejné rozpočty vrátane rozpočtu EÚ nie sú rodovo neutrálné a majú rôzne dôsledky na mužov a na ženy;
3. zdôrazňuje, že Komisia by mala vyvinúť systém monitorovania a hodnotenia, ktorý by ukázal účinok rôznych rozpočtových riadkov na mužov a ženy, pokiaľ ide o uplatňovanie zásady rodovej rovnosti;
4. opakuje výzvu na využívanie prístupu pridelovania finančných prostriedkov z hľadiska rodovej rovnosti s cieľom posúdiť všetky príslušné rozpočtové programy, opatrenia a politiky a zmeniť ich štruktúru, určiť mieru pridelovania prostriedkov spôsobmi, ktoré zodpovedajú alebo nezodpovedajú uplatňovaniu rodového hľadiska, a napokon dosiahnuť rodovú neutralitu, v rámci ktorej sa uplatňuje rovnaký postoj bez ohľadu na pohlavie;
5. Putuje, že v dôsledku reštrukturalizácie hlavy 04 *Zamestnanosť a sociálne veci* sa kapitola *Rovnaké príležitosti žien a mužov* neponechala ako samostatná položka a táto otázka sa už ďalej nespomína; domnieva sa, že nový názov kapitoly 04 04 *Zamestnanosť a sociálna solidarita* zníži význam a viditeľnosť otázok týkajúcich sa rodovej rovnosti; navrhuje preto, aby názov novej kapitoly 04 04 zahŕňal zmienku o rodovej rovnosti.
6. zdôrazňuje, že rozpočet by mal odrážať stratégie uvedené v pekínskej akčnej platforme a v lisabonskej stratégii s cieľom dosiahnuť vyvážené zastúpenie žien medzi sociálnymi partnermi, zvýšiť účasť žien na rozhodovaní o hospodárskych otázkach a zvýšiť ich prístup tak ku vzdelaniu, ako aj k činnostiam a programom týkajúcim sa výskumu, technológie a informačnej spoločnosti;
7. domnieva sa, že jednou z priorít rozpočtu EÚ na rok 2007 je potreba zohľadniť rozšírenie o Rumunsko a Bulharsko a realokáciu viacerých kľúčových rozpočtových riadkov; zdôrazňuje potrebu zaručiť, že tieto krajiny budú mať úplný prístup k programom zameraným na rodovú rovnosť a otázky práv žien;
8. poukazuje na to, že zatiaľ čo predstupová pomoc Turecku (položka 22 02 04 01) narastá, je nevyhnutné podporiť úsilie Turecka ďalej zlepšovať ochranu ľudských práv,

¹ OJ C 74 E, 24.3.2004, p. 746.

najmä práv žien, a navrhuje vyčleniť určité percento finančných prostriedkov na činnosti a programy, ktoré sú založené na dostatočnej úrovni financovania a ktorých cieľom je zlepšiť rodovú rovnosť a ochranu práv žien, najmä na tie činnosti a programy, ktoré sa uskutočňujú v spolupráci so ženskými organizáciami v členských štátoch;

9. znovu opakuje, že ako sa zdôraznilo v záveroch zo schôdze Európskej rady v dňoch 19. a 29. júna 2003 v Solúne a v uznesení Európskeho parlamentu o postavení žien v ozbrojených konfliktoch a ich úlohe pri obnove a demokratickom procese v krajinách po skončení konfliktu¹, ženy by mali zohrávať aktívnu úlohu pri dosahovaní a udržovaní mieru a zabezpečovaní demokracie; domnieva sa, že pomoc EÚ pre krajiny a regióny zničené ozbrojenými konfliktami a vojnou, ako sú Afganistan, Irak a Libanon, by mala byť priamo spojená s presadzovaním tejto úlohy a opätovným začleňovaním žien do spoločenského, hospodárskeho a politického života a ich účasťou na ňom; je preto presvedčený, že je nevyhnutné zabezpečiť úplnú transparentnosť financovania obnovy Afganistanu, Iraku a Libanonu vytvorením konkrétnych rozpočtových riadkov;

¹ právne texty prijaté v tento deň, P6_TA(2006)0245.

POSTUP

Názov	Návrh všeobecného rozpočtu Európskej únie na finančný rok 2007- Oddiel III - Komisia
Číslo postupu	2006/2018(BUD)
Gestorský výbor	BUDG
Výbor, ktorý predložil stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	FEMM
Rozšírená spolupráca – dátum oznámenia na schôdzi	
Spravodajkyňa výboru požiadaného o stanovisko dátum menovania	Noora Kauppi 21.2.2006
Predchádzajúci spravodajca výboru požiadaného o stanovisko	
Prerokovanie vo výbore	11.7.2006 13.9.2006
Dátum prijatia	13.9.2006
Výsledok záverečného hlasovania	+: 22 -: 1 0: 0
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Edit Bauer, Edite Estrela, Věra Flasarová, Claire Gibault, Lissy Gröner, Zita Gurmai, Anneli Jäätteenmäki, Piia-Noora Kauppi, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Urszula Krupa, Astrid Lulling, Siiri Oviir, Christa Prets, Marie-Line Reynaud, Raül Romeva i Rueda, Amalia Sartori, Eva-Britt Svensson, Britta Thomsen, Anna Záborská
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Iratxe García Pérez, Ana Maria Gomes, Zita Pleštinská, Karin Resetarits
Náhradníci (čl. 178 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní	
Poznámky (údaje, ktoré sú k dispozícii iba v jednej jazykovej verzii)	...